

32004R0053

2004 1 13

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 7/24

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 53/2004,
2004 m. sausio 12 d.**

iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 747/2001 dėl Bendrijos maito tarifų kvotų ir referencinių kiekių tam tikriems žemės ūkio produktams, kurių kilmės šalis yra Egiptas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. balandžio 9 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 747/2001, numatantį Bendrijos maito tarifų kvotų ir produktų, už kuriuos gali būti suteiktos lengvatos, remiantis susitarimais su kai kuriomis Viduržemio šalimis, orientacinių dydžių valdymą bei panaikinantį Reglamentus (EB) Nr. 1981/94 ir (EB) Nr. 934/95 ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 1 dalies b punktą,

kadangi:

- (1) Laukiant, kol bus baigta procedūra, kurią būtina atlikti, kad būtų ratifikuotas ir įsigaliojęs Europos ir Viduržemio jūros valstybių 2001 m. birželio 25 d. susitarimas, įsteigiantis Europos Bendrijų ir jų valstybių narių bei Egipto Arabų Respublikos asociaciją, 2003 m. gruodžio 19 d. sudarytas Susitarimas pasikeičiant raštais dėl prekybą ir su prekyba susijusius klausimus reglamentuojančių Europos ir Viduržemio jūros valstybių susitarimo nuostatų laikinojo taikymo (toliau – laikinasis susitarimas). Laikinas susitarimas taikomas nuo 2004 m. sausio 1 d.
- (2) Laikinas susitarimas pakeičia 1977 m. sausio 18 d. Europos ekonominės bendrijos ir Egipto Arabų Respublikos bendradarbiavimo susitarimo ⁽²⁾ bei 1977 m. sausio 18 d. Briuselyje pasirašytos Europos anglių ir plieno bendrijos bei Egipto Arabų Respublikos susitarimo ⁽³⁾ atitinkamas nuostatas.
- (3) Pagal laikinąjį susitarimą tam tikrų žemės ūkio produktų, kurių kilmės šalis yra Egiptas, importui į Bendriją taikomos nulinio maito tarifo tarifinės nuolaidos; šios nuolaidos taikomos nustatytiems tarifinėms kvotoms.
- (4) Laikiniu susitarimu nustatyta, kad tam tikri žemės ūkio produktai, kurių referenciniams kiekiams taikomos tarifinės nuolaidos pagal Bendradarbiavimo susitarimą, atleidžiami nuo maito mokesčių; šis atleidimas nuo maito mokesčių taikomas nustatytiems maito tarifų kvotoms arba neribotam kiekiui.

(5) Įgyvendinant laikiniu susitarimu nustatytas tarifines nuolaidas, būtina pakeisti Reglamento (EB) Nr. 747/2001 dėl Bendrijos maito tarifų kvotų ir referencinių kiekių tam tikriems žemės ūkio produktams, kurių kilmės šalis yra Egiptas, priedą.

(6) Remiantis laikiniu susitarimu, nuo antrųjų taikymo metų tam tikrų produktų maito tarifų kvota kiekvienais metais turi būti didinama po 3 % praėjusiųjų metų kiekio, o kitų produktų maito tarifų kvotų kiekiai turi būti nustatomi konkrečiai pirmiesiems trejiems ir paskesniems taikymo metams.

(7) Todėl reikia atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 747/2001.

(8) Skaičiuojant pirmųjų taikymo metų maito tarifų kvotas, remiantis laikiniu susitarimu reikia priimti nuostatą, kad kai kvotos laikotarpis prasideda iki laikinojo susitarimo įsigaliojimo dienos, maito tarifų kvotos kiekiai turi būti mažinami proporcingai iki tos dienos praėjusiai atitinkamo laikotarpio daliai.

(9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 747/2001 IV priedas pakeičiamas šio reglamento priede pateikiamu tekstu.

2 straipsnis

Bendrijos tarifinės kvotos, kurių eilės numeriai yra 09.1704, 09.1706, 09.1707, 09.1711, 09.1713, 09.1714, 09.1717, 09.1721 ir 09.1725, kurių kvotos laikotarpis prasideda iki laikinojo susitarimo įsigaliojimo, pirmaisiais taikymo metais mažinamos proporcingai iki tos dienos praėjusiai atitinkamo laikotarpio daliai.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2004 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ OL L 109, 2001 4 19, p. 2. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 37/2004 (OL L 6, 2004 1 10, p. 3).

⁽²⁾ OL L 266, 1978 9 27, p. 2.

⁽³⁾ OL L 316, 1979 12 12, p. 2.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. sausio 12 d.

Komisijos vardu
Frederik BOLKESTEIN
Komisijos narys

PRIEDAS

„IV PRIEDAS

EGIPTAS

Nepaisant Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklių, laikoma, kad produktų aprašymo formuluotė yra tik nurodomojo pobūdžio, o šiame priede pateiktos lengvatinės sistemos taikymas nustatomas pagal KN kodus, kurie galioja priimant šį reglamentą. Kai nurodomi KN kodai su ženkleliu ex, lengvatinės sistemos taikymas nustatomas, atsižvelgiant į KN kodą ir atitinkamą aprašymą.

Tarifinės kvotos

Eilės Nr.	KN kodas	Prekių aprašymas	Kvotos laikotarpis	Kvotos dydis	Kvotos muitas
09.1700	0601	Svogūnėliai, gumbai, šakniagumbiai, gumbasvogūniai, šaknų skrotelės ir šakniastiebiai, esantys vegetacinės ramybės, vegetacijos arba žydėjimo būsenoje; trūkazolės (cikorijos) augalai ir šaknys, išskyrus šaknis, klasifikuojamas 1212 pozicijoje	nuo 1 1 iki 12 31	500 ⁽¹⁾	Netaikomas
09.1702	0602	Kiti augantys augalai (įskaitant jų šaknis), auginiai ir ūgliai; grybiena	nuo 1 1 iki 12 31	2 000 ⁽¹⁾	Netaikomas
09.1704	0603 10	Gyvos skintos gėlės ir gėlių žiedpumpuriai, skirtos puokštėms ir kitiems dekoratyviniams tikslams iš kurių	nuo 2004 1 1 iki 4 15 kiekvieną paskesnę laikotarpį nuo 10 1 iki 4 15	1 615,385 3 000	Netaikomas
09.1706	0603 10 80	Kitos gyvos skintos gėlės ir gėlių žiedpumpuriai, skirtos puokštėms ir kitiems dekoratyviniams tikslams	nuo 2004 1 1 iki 4 15 kiekvieną paskesnę laikotarpį nuo 10 1 iki 4 15	538,462 1 000	Netaikomas
09.1708	0604 99 90	Lapai, šakos ir kitos augalų dalys be žiedų arba žiedpumpurių, taip pat žolės, dažytos, balintos, įmirkytos arba kitu būdu apdorotos	nuo 1 1 iki 12 31	500 ⁽¹⁾	Netaikomas
09.1705	ex 0701 90 50	Šviežios bulvės, šviežios arba šaldytos	nuo 2004 1 1 iki 3 31 nuo 2005 1 1 iki 3 31 nuo 2006 1 1 iki 3 31, paskesniais metais – nuo 1 1 iki 3 31	130 000 190 000 250 000	Netaikomas

⁽¹⁾ Nuo 2005 m. sausio 1 d. ši kvota kasmet padidinama 3 % praėjusių metų kiekio.

Eilės Nr.	KN kodas	Prekių aprašymas	Kvotos laikotarpis	Kvotos dydis	Kvotos muitas
09.1710	0703 10	Svogūnai ir svogūnėliai, švieži arba šaldyti	nuo 2 1 iki 6 15	15 000 ⁽¹⁾	Netaikomas
09.1712	0703 20 00	Česnakai, švieži arba šaldyti	nuo 2 1 iki 6 15	3 000 ⁽¹⁾	Netaikomas
09.1713	0704	Gūžiniai kopūstai, žiediniai kopūstai, kalioropės, savojos (garbanotieji) kopūstai ir panašios valgomosios bastučio genties (<i>brassica</i>) daržovės, šviežios arba šaldytos	nuo 2004 1 1 iki 4 15 kiekvieną paskesnę laikotarpį nuo 11 1 iki 4 15	954,545 1 500 ⁽³⁾	Netaikomas ⁽²⁾
09.1714	0705 11 00	Gūžinės salotos, šviežios arba šaldytos	nuo 2004 1 1 iki 3 31 kiekvieną paskesnę laikotarpį nuo 11 1 iki 3 31	300 500 ⁽⁴⁾	Netaikomas ⁽²⁾
09.1715	0706 10 00	Morkos ir ropės, šviežios arba šaldytos	nuo 1 1 iki 4 30	500 ⁽¹⁾	Netaikomas
09.1716	0707 00	Agurkai ir dygliuotieji agurkai (kornišonai), švieži arba šaldyti	nuo 1 1 iki 2 28/29	500 ⁽¹⁾	Netaikomas ⁽²⁾
09.1717	0708	Ankštinės daržovės, gliaudytos arba negliaudytos, šviežios arba šaldytos	nuo 2004 1 1 iki 4 30 nuo 2004 11 1 iki 2005 4 30 nuo 2005 11 1 iki 2006 4 30; kiekvieną paskesnę laikotarpį nuo 11 1 iki 4 30	10 000 17 500 20 000	Netaikomas ⁽²⁾
09.1718	ex 0710 ex 0711	Užšaldytos ir konservuotos daržovės, išskyrus 0710 40 00 ir 0711 90 30 subpozicijose klasifikuojamus cukrinius kukurūzus, ir išskyrus 0710 80 61 ir 0711 51 00 subpozicijose klasifikuojamus <i>Agaricus</i> genties pievagrybius	nuo 2004 1 1 iki 12 31 nuo 2005 1 1 iki 12 31 nuo 2006 1 1 iki 12 31 ir paskesniais metais	1 000 2 000 3 000	Netaikomas
09.1719	0712	Džiovintos daržovės, sveikos, supjaustytos stambiais gabalais, griežinėliais, susmulkintos arba sumaltos į miltelius, bet toliau neapdorotos	nuo 1 1 iki 12 31	16 000 ⁽¹⁾	Netaikomas
09.1720	0714 20	Batatai (saldžiosios bulvės), švieži, šaldyti, užšaldyti arba džiovinti, supjaustyti griežinėliais arba nesupjaustyti, granuliuoti arba negranuliuoti	nuo 1 1 iki 12 31	3 000 ⁽¹⁾	Netaikomas

⁽¹⁾ Nuo 2005 m. sausio 1 d. ši kvota kasmet padidinama 3 % praėjusių metų kiekiu.

⁽²⁾ Atleidžiama tik nuo *ad valorem* muito.

⁽³⁾ Nuo 2004 m. lapkričio 1 d. ši kvota kasmet padidinama 3 % praėjusio kvotos laikotarpio kiekiu. Atliekant pirmąjį padidinimą, remiamasi 1 500 tonų bendro svorio kiekiu.

⁽⁴⁾ Nuo 2004 m. lapkričio 1 d. ši kvota kasmet padidinama 3 % praėjusio kvotos laikotarpio kiekiu. Atliekant pirmąjį padidinimą, remiamasi 500 tonų bendro svorio kiekiu.

Eilės Nr.	KN kodas	Prekių aprašymas	Kvotos laikotarpis	Kvotos dydis	Kvotos muitas
09.1707	0805 10	Apelsinai, švieži arba džiovinti	nuo 2004 1 1 iki 6 30	25 000	Netaikomas ⁽¹⁾
			nuo 2004 7 1 iki 2005 6 30	55 000	
			nuo 2005 7 1 iki 2006 6 30; kiekvieną paskesnę laikotarpį nuo 7 1 iki 6 30	60 000	
		iš kurių		iš kurių	
09.1711	0805 10 10 0805 10 30 0805 10 50	Saldieji apelsinai, švieži	nuo 2004 1 1 iki 5 31	25 000 ⁽²⁾	Netaikomas ⁽³⁾
			kiekvieną paskesnę laikotarpį nuo 12 1 iki 5 31	34 000 ⁽²⁾	
09.1721	0807 19 00	Kiti melionai, švieži	nuo 2004 1 1 iki 5 31	666,667	Netaikomas
			kiekvieną paskesnę laikotarpį nuo 10 15 iki 5 31	1 000 ⁽⁴⁾	
09.1722	0808 20	Kriaušės ir svarainiai, švieži	nuo 1 1 iki 12 31	500 ⁽⁵⁾	Netaikomas ⁽¹⁾
09.1723	0809 30	Persikai, įskaitant nektarinus, švieži	nuo 3 15 iki 5 31	500 ⁽⁵⁾	Netaikomas ⁽¹⁾
09.1724	0809 04	Slyvos ir dygiosios slyvos vaisiai, švieži	nuo 4 15 iki 5 31	500 ⁽⁵⁾	Netaikomas ⁽¹⁾
09.1725	0810 10 00	Braškės ir žemuogės, šviežios	nuo 2004 1 1 iki 3 31	250	Netaikomas
			nuo 2004 10 1 iki 2005 3 31	1 000	
			nuo 2005 10 1 iki 2006 3 31; kiekvieną paskesnę laikotarpį nuo 10 1 iki 3 31	1 500	

⁽¹⁾ Atleidžiama tik nuo *ad valorem* muto.

⁽²⁾ Pagal šią muitų tarifų kvotą, specialusis muitas, numatytas Komisijos nuolaidų PPO sąraše, sumažinamas iki nulio, jeigu įvežimo kaina ne mažesnė kaip 264 eurai už toną, t. y. Europos Bendrijos ir Egipto sutarimu nustatyta įvežimo kaina. Kai siuntos įvežimo kaina yra 2, 4, 6 ar 8 % mažesnė už sutartąją įvežimo kainą, specialusis muitų kvotos mokestis yra atitinkamai 2, 4, 6 arba 8 % šios sutartosios įvežimo kainos. Kai siuntos įvežimo kaina sudaro mažiau kaip 92 % sutartosios įvežimo kainos, taikomas specialusis muitas, galiojantis PPO.

⁽³⁾ Taip pat atleidžiama nuo *ad valorem* muto, neviršijant šios muitų tarifų kvotos kiekio.

⁽⁴⁾ Nuo 2004 m. spalio 15 d. ši kvota kasmet padidinama 3 % praėjusiojo kvotos laikotarpio kiekio. Atliekant pirmąjį padidinimą, remiamasi 1 000 tonų bendro svorio kiekiu.

⁽⁵⁾ Nuo 2005 m. sausio 1 d. ši kvota kasmet padidinama 3 % praėjusiųjų metų kiekio.

Eilės Nr.	KN kodas	Prekių aprašymas	Kvotos laikotarpis	Kvotos dydis	Kvotos muitas
09.1726	0811 0812	Vaisiai ir riešutai, nevirti arba išvirti garuose ar vandenyje, užšaldyti, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių, arba konservuoti, netinkami ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui	nuo 2004 1 1 iki 12 31 nuo 2005 1 1 iki 12 31 nuo 2006 1 1 iki 12 31 ir paskesniais metais	1 000 2 000 3 000	Netaikomas ⁽¹⁾
09.1727	1515 50 11	Sezamų aliejus, neapdorotas, skirtas naudoti technikoje arba pramonėje, išskyrus maisto produktų gamybą ⁽²⁾	nuo 1 1 iki 12 31	1 000 ⁽³⁾	Netaikomas
09.1728	1515 90	Kiti nelakieji augaliniai riebalai ir aliejus ir jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti, išskyrus linų sėmenų, kukurūzų, tungų ir sezamų aliejus ir jų frakcijas	nuo 1 1 iki 12 31	500 ⁽³⁾	Netaikomas
09.1729	1703	Melasa, gauta ekstrahuojant arba rafinuojant cukrų	nuo 1 1 iki 12 31	350 000 ⁽³⁾	Netaikomas
09.1730	2007	Džemai, vaisių drebučiai (želė), marmeladai, vaisių arba riešutų tyrės ir pastos, gauti virimo būdu, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių	nuo 1 1 iki 12 31	1 000 ⁽³⁾	Netaikomas ⁽¹⁾
09.1771	2008 11	Žemės riešutai, paruošti arba konservuoti kitais būdais, kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių arba alkoholio arba kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių arba alkoholio, nenurodyti kitoje vietoje	nuo 1 1 iki 12 31	3 000 ⁽³⁾	Netaikomas
09.1772	2009	Nefermentuotos vaisių sultys (įskaitant vynuogių misą) ir daržovių sultys, į kurias nepridėta alkoholio, ir kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių arba kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių	nuo 1 1 iki 12 31	1 000 ⁽³⁾	Netaikomas ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Atleidžiama tik nuo *ad valorem* muito.

⁽²⁾ Kiekvienam šios subpozicijos punktu taikomos atitinkamų Bendrijos nuostatų sąlygos (žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 (OL L 253, 1993 10 11, p. 1) 291–300 straipsnius ir paskesnius pakeitimus).

⁽³⁾ Nuo 2005 m. sausio 1 d. ši kvota kasmet padidinama 3 % praėjusiųjų metų kiekiu.